Najell®

SleepCarrier® volume 3

USER MANUAL

ENGLISH	12
SVENSKA	15
DANSK	20
NORSK	23
SUOMI	26
ÍSLENSKA	31
DEUTSCH	32
NEDERLANDS	35
FRANÇAIS	38
ESPAÑOL	41
ITALIANO	44
한국어	47
ČEŠTINA	50
POLSKIE	53

EMPOWERMENT

(NOUN)
/ɛmˈpaʊəm(ə)nt/

AUTHORITY OR POWER GIVEN TO SOMEONE TO DO SOMETHING

Our goal is to empower you to do parenting your way. To help you live life as you want to. To have an active lifestyle, but also be able to spend lazy days at home. You choose.

We believe in you!

IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

VIKTIGT! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISEN VARALLE.

MIKILVÆGT! LESIST VANDLEGA OG GEYMIST Á ÖRUGGUM STAÐ FYRIR NOTKUN SÍÐAR

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG EN BWAAR HEM VOOR LATER GEBRUIK.

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

IMPORTANTE! LÉELO DETALLADAMENTE Y CONSÉRVALO PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE.

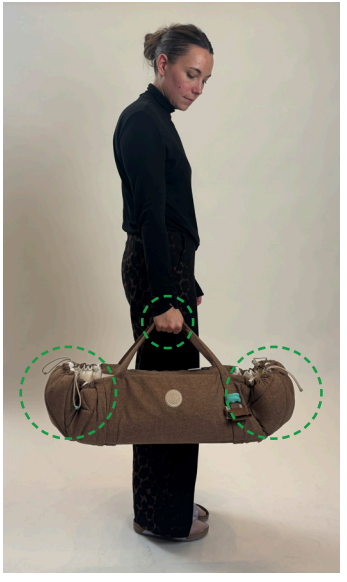
IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

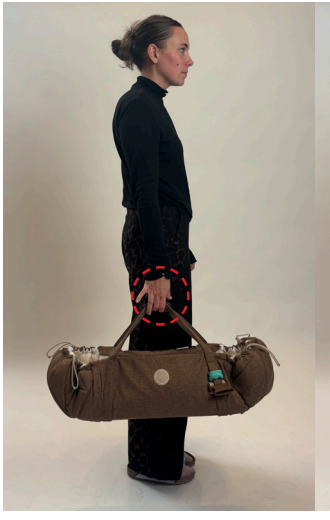
중요! 주의 깊게 읽어 보시고
나중에 참고할 수 있도록 보관하시기 바랍니다.

DŮLEŽITÉ! Před použitím si přečtěte pozorně návod a uschovejte pro pozdější nahlédnutí.

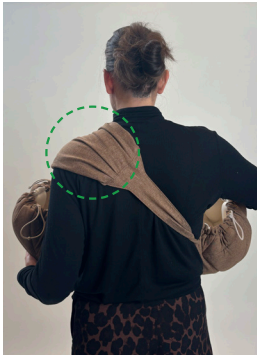
WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

CARRY SAFELY WITH YOUR SLEEPCARRIER®





CARRY SAFELY WITH YOUR SLEEPCARRIER®



Najell® SleepCarrier® volume 3

HOW TO USE THE SLEEPCARRIER® WITH THE HARNESS

Follow the steps below, for pictures see the last page of this user manual.

1. Locate and open the zipper on the side.
2. Pull out the harness from the opened zipper.
3. Place the harness across your back and on the top of your left shoulder.
4. Buckle the big buckle on the front. Pull the elastic safety loop on top of the buckle.
5. Buckle the smaller buckle located near your body on the left side.
6. Adjust the fit according to your preferences.

CARRY COT

- When the SleepCarrier® is used as a carry cot the short ends should be up and secured with the cord locks. **The cords must be tightened, to the maximum, to avoid any risk of the baby rolling out of the carrier.**
- Fasten both handles with the handle strap while lifting.

BABYNEST

- If you choose to have the SleepCarrier in the bed, the baby's head should be positioned at the top of the bed. Keep pillows and adult bedding away from your baby.
- Take precaution so that the baby's face is never covered.
- When the SleepCarrier® is used as a babynest the short ends should be up and secured with the cord locks. **The cords must be tightened, to the maximum, to avoid any risk of the baby rolling out of the carrier.**

PLAY MAT

- When the SleepCarrier® is used as a play mat the short ends should be completely extended creating a flat surface for the child.
- Do not lift the SleepCarrier® when the child is lying on the SleepCarrier® with extended short ends.

WASHING

Remove the stabilizing board before washing.

- Dry flat.
- Wash separately.
- Wash in a laundry bag.

All fabrics tested free from harmful substances.

GENERAL INSTRUCTIONS

- Use only on a firm, horizontal and dry surface.
- Only use spare parts supplied or approved by Najell AB.
- Be aware of the risks with open fire and other sources of direct heat such as radiators, gas flames etcetera in direct contact to the SleepCarrier®.
- The handles and the bottom should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Follow the assembly and user instruction in this manual for a correct and safe use of the SleepCarrier®.
- Always use the stabilizing board in the bottom except for when it is being washed.
- Do not place more than one child in the SleepCarrier® at the same time.
- You are responsible for your child's safety.
- Never leave children that can crawl or roll over unattended.
- Always use the SleepCarrier® on a flat surface with safe distance from height differences such as the edge of a bed.
- Note that the head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- The SleepCarrier® has a mattress in bottom, do not use an extra mattress on top of the existing mattress.
- The SleepCarrier® is intended for a child from 0 months age.
- Maximum weight of the child for which the SleepCarrier® is intended for is 9 kg.
- Monitor your child when using the SleepCarrier® so that the baby is securely placed at all times.
- For low birth-weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- When used with the harness fasten and adjust the harness properly to prevent the child falling out.
- Only use the SleepCarrier® carrying on the front of your body.
- Make sure that the baby has sufficient space for breathing in the SleepCarrier®.
- Check that all buckles are securely fastened before using the SleepCarrier®.
- Fasten both handles with the handle strap while lifting.

WARNING

- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.
- Do not leave the flexible carrying handles inside the carry cot.
- Do not leave your child unattended in the SleepCarrier®.
- Never use this product on a stand.
- Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carry cot.
- When used as a carry cot, the cords must be tightened, to the maximum and the handle strap fastened, to avoid any risk of the baby rolling out of the carrier.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- The SleepCarrier® is not suitable for use during sporting activities.
- The SleepCarrier® has to be used by adults only.
- Use the SleepCarrier® only when walking, sitting or standing.
- Do not use the SleepCarrier® as a car seat.
- Avoid dressing your child too warmly.
- Never lie down with your child in the SleepCarrier® while in use with the harness .
- Remember to bend at the knees NOT the waist when carrying with the harness.

Najell SleepCarrier® meets the safety requirements of the European Standards EN 1466:2014 and EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

HUR DU ANVÄNDER SLEEPCARRIER® MED SELE

Följ nedan steg, för bilder, se sista sidan i manualen.

1. Lokalisera blixtlåsen på sidan.
2. Dra ut selen från den öppnade blixtlåsen.
3. Placera selen bakom din rygg och upp på den vänstra axel.
4. Knäpp det stora spännet på framsidan. Dra över säkerhetsöglan runt toppen av spännet.
5. Knäpp det mindre spännet som är lokaliserat på din vänsta sida nära kroppen.
6. Justera passformen utefter dina preferenser.

MJUKLIFT

- **När SleepCarrier® används som mjuklift ska kortsidorna vara uppfällda och åtdragna med hjälp av snörlåsen.**
- Lyft i båda handtagen samtidigt.

BABYNEST

- Väljer du att ha SleepCarriern i sängen ska den placeras högt upp mellan de vuxnas kuddar.
- Var försiktig så att barnets huvud aldrig täcks.
- **När SleepCarrier® används som babynest ska kortsidorna vara uppfällda och åtdragna med hjälp av snörlåsen.**

LEKMATTA

- När SleepCarrier® används som lekmatta ska kortsidorna vara utfällda så att en plan yta skapas för barnet.
- Lyft inte SleepCarrier® när barnet ligger på SleepCarrier® med utfällda kortsidor.

WASHING

Avlägsna den stabiliserande plattan innan tvättning.

- Plantorkas.
- Tvättas separat.
- Tvätta i en tvättpåse.

Alla tyger är testade och säkra från skadliga kemikalier.

GENERELLA INSTRUKTIONER

- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Använd bara reservdelar levererade eller godkända av Najell AB.
- Var medveten om riskerna med öppen eld och andra källor till stark värme såsom elektriska element, gaslågor med mer i direkt anslutning till SleepCarrier®.
- Handtagen och botten bör inspekteras regelbundet för tecken på skada och slitage.
- Följ instruktionerna i denna manualen för ett säkert och korrekt användande av SleepCarrier®.
- Ha alltid i den stabiliserande plattan, förutom när produkten tvättas.
- Placera inte flera barn i SleepCarrier® samtidigt.
- Du är ansvarig för ditt barns säkerhet.
- Lämna aldrig ett barn som kan krypa eller rulla runt obevakade.
- Använd SleepCarrier® på en plan yta med säkert avstånd från nivåskillnader såsom sängkanter eller liknande.
- Var observant så att barnest huvud inte är lägre ner än barnets kropp.
- SleepCarrier® har en madrass i botten, använd inte en extra madrass ovanpå den befintliga madrassen.
- SleepCarrier® går att använda från nyfödd.
- Maximal vikt på barnet är 9 kg.
- Övervaka ditt barn när du använder SleepCarrier® så att barnet ligger säkert hela tiden.
- För barn med låg födelsevikt och medicinska tillstånd ber vi er att kontakta en läkare innan användning,
- Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.
- När den används tillsammans med selen ska du fästa och justera selen ordentligt för att förhindra att barnet faller ut.
- Bär bara SleepCarrier® på framsidan av kroppen, när SleepCarrier® används som bärsele.
- Se till att barnet alltid har mycket uttrymme för att andas obehindrat.
- Kontroller att alla spännen sitter fast ordentligt innan du använder SleepCarrier®.
- Fäst båda handtagen med handtagsremmen medan du lyfter.

VARNING

- Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd, rulla eller trycka sig upp på knä och händer. Maximum vikt på barnet: 9 kg.
- Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.
- Lämna inte de flexibla handtagen inuti liggdelen.
- Använd aldrig denna produkt på stativ eller underrede.
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka med eller nära SleepCarrier®.
- När SleepCarrier® används som mjuklift ska kortsidorna vara uppfällda och åtdragna med hjälp av snörlåsen samt handtagsremmen fästas för att undvika risken att barnet rullar ur.
- Din balans kan påverkas av dina och barnets rörelser.
- Var försiktig när du böjer dig ner eller framåt.
- Använd inte SleepCarrier® då du utövar sport.
- SleepCarrier® får bara användas av vuxna.
- Använd bara SleepCarrier® vid gång, stående eller sittandes.
- Använd inte SleepCarrier® som en bilbarnstol.
- Undvik att klä ditt barn för varmt.
- Lägg dig inte ned när du använder SleepCarrier® med bärselen.
- Tänk på att böja dig i knäna och inte i höften när SleepCarrier® används med bärsele.

Najell SleepCarrier® är testad enligt den europeiska standarden:
EN 1466:2014 & EN 16890:2017

ÅTGÄRD MED ANLEDNING AV PRODUKTSÄKERHETSÅTERKALLELSE

Spännet på SleepCarrier Volume 3 täcks av en tygficka vilken minskar användarens möjlighet att visuellt se och känna att spännet är ordentligt knäppt vid användning av axelremmen. Det är en förutsättning för säker användning att spännet är knäppt. Om spännet inte är knäppt finns det risk för fallskada. Vidta därför nedanstående åtgärd innan fortsatt användning av SleepCarrier Volume 3.

Fickan är placerad på framsidan av SleepCarrier vol 3 och omger spännet.

Steg 1 - Sprätta bort stygnen med en sprätt eller en liten sax, hela vägen runt fickan.

Steg 2 - Fickan är nu lös, plocka bort eventuella trådar som finns kvar på SleepCarrier vol 3. Säkerhetsöglan (det turkosa elastiska bandet) ska vara kvar på produkten (se grön markering).

Steg 3 - Släng fickan.

SleepCarrier vol 3 utan fickan.

Säkerhetsöglan ska **alltid** fästas ovanför spännet när axelremmen används.

Najell® SleepCarrier® volume 3

SÅDAN BRUGER DU SLEEPCARRIER® MED SELEN

Følg trinene nedenfor, for billeder kan ses på siden i slutningen af denne brugsanvisning.

1. Lokaliser lynlåsen på siden.
2. Træk selen ud af den åbne lynlås.
3. Placer selen på tværs af ryggen og på toppen af din venstre skulder.
4. Knap det store spænde og træk sikkerhedsløkken rundt om toppen af spændet.
5. Knap det lille spænde som sidder på venstre side nærmest kroppen
6. Juster pasformen som du vil ha den.

LIFT

- **Når SleepCarrier® anvendes som lift, skal siderne være rejste og fastlåste med låsen på snorene**
- Fastgør begge håndtag med håndtagsremmen, mens du løfter.

BABYNEST

- Vælger man at have SleepCarriern i sengen skal den placeres mellem de voksnes hovedpuder
- Var opmærksom på aldrig at dække barnets ansigt.
- **Når SleepCarrier® anvendes som babynest, skal siderne være rejste og fastlåste med låsen på snorene**

LEGETÆPPE

- Når SleepCarrier® anvendes som legetæppe skal kortsiderne fældes ud så der skabes en plan overflade til barnet.
- Løft ikke SleepCarrier® når barnet ligger på den og den anvendes som legetæppe.

VASK

Afmonter den stabiliserende plade inden vask.

- Lad tørre på en plan overflade.
- Vaskes separat.
- Vask i en vaskepose.

Alle stoffer er testet fri for skadelige stoffer.

ALMENE INSTRUKTIONER

- Anvend kun denne produkt på en fast, horisontal niveau med tør overflade.
- Anvend kun reservedele leveret eller godkendt af Najell AB.
- Undgå åben ild og andre kilder til stærk varme, såsom elektriske elementer, gasflammer med mere i nærheden af SleepCarrier®.
- Håndtag og bund bør efterses regelmæssigt for tegn på skade og slitage.
- Følg instruktionerne i denne vejledning for sikker og korrekt brug af SleepCarrier®.
- Brug altid den stabiliserende plade, undtagen ved vask.
- Hav ikke flere børn i SleepCarrier® samtidigt.
- Du er selv ansvarlig for dit barns sikkerhed.
- Lad aldrig et barn som kan krybe eller rulle rundt være uden opsyn.

- Anvend SleepCarrier® på en plan overflade med sikker afstand fra bord-, sengekanter og lignende.
- Vær opmærksom, så barnets hoved ikke er placeret lavere end kroppen.
- SleepCarrier® har en madras i bunden, brug ikke en ekstra madras ovenpå eksisterende madras.
- SleepCarrier® kan bruges fra nyfødt alder. Maksimale belastningsevne er 9 kg.
- Hold øje med dit barn, når du bruger SleepCarrier®, så barnet altid er sikkert.
- Når det gælder babyer med lav fødselvægt og børn med medicinske lidelse skal man rådspørge en sundhedsmedarbejder, før brug af SleepCarrier®
- Brug ikke liften, hvis dele er ødelagte eller mangler.

- Når den anvendes sammen med selen, skal selen fastgøres og justeres korrekt for at forhindre, at barnet falder ud.
- Når du bruger SleepCarrier® som bæresele, hav den altid frem, aldrig på ryggen.
- Sørg for, at barnet altid har så megen plads at det kan trække vejret frit.
- Kontroller, at alle spænder er fastgjort korrekt inden du bruger SleepCarrier®.

- Fastgør begge håndtag med håndtagsremmen, mens du løfter:

ADVARSEL

- Dette produkt egner sig kun til børn, der ikke kan sidde selv, rulle eller rejse sig op på hænder eller knæ. Barnets maksimale vægt må ikke overskride 9 kg.
- Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.
- Lad ikke de fleksible bærehåndtag sidde inde i barnesengen.
- Brug aldrig denne lift på et stativ.
- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær SleepCarrier®.
- Når den bruges som bæresele, skal snorene være strammet maksimalt, og håndtagsremmen skal være fastgjort, for at undgå enhver risiko for, at barnet ruller ud af bæreselen.
- Din balance kan blive negativt påvirket af dine bevægelser og af dit barn.
- Vær forsigtig, når du bukker eller læner sig frem eller sidelæns.
- SleepCarrier® er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter.
- SleepCarrier® må kun benyttes af voksne.
- Brug kun SleepCarrier®, når du går, sidder eller står.
- Brug aldrig SleepCarrier® som et bilsæde
- Undgå at give dit barn for varmt tøj på.
- Læg dig aldrig ned med dit barn i SleepCarrier®, mens selen er i brug med selen.
- Husk at bøje i knæene og IKKE i taljen, når du bærer med selen.

Najell SleepCarrier® opfylder sikkerhedskravene
i den europæiske standard:
EN 1466:2014 & EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

SLIK BRUKER DU SLEEPCARRIER® MED SELEN.

Følg trinnene nedenfor, se siste side i bruksanvisningen for å se bilder.
1. Finn og åpne glidelåsen på siden.
2. Trekk ut selen fra den åpnede glidelåsen.
3. Plasser selen over ryggen og på toppen av venstre skulder.
4. Fest den store spennen foran. Dra i den elastiske sikkerhetsløkken på toppen av spennen.
5. Fest den mindre spennen som er plassert nær kroppen din på høyre side.
6. Juster selen etter behov.

MYK BÆREBAG

- **Når SleepCarrier® brukes som myk bærebag, skal kortsidene være brettet opp og trukket sammen ved hjelp av snoren.**
- Fest begge håndtakene med håndtaksremmen mens du løfter.

BABYNEST

- Hvis du velger å ha SleepCarrier i sengen, bør den plasseres høyt oppe mellom de voksnes puter.
- Pass på at babyens ansikt aldri er dekket til.
- **Når SleepCarrier® brukes som babynest, skal kortsidene være brettet opp og trukket sammen ved hjelp av snoren.**

LEKEMATTE

- Når SleepCarrier® blir brukt som lekematte, skal de korte endene være strukket helt ut for å skape et helt flatt underlag for barnet.
- Ikke løft SleepCarrier® med barnet liggende på SleepCarrier® når de korte endene er strukket ut.

VASKING

Fjern stabiliseringsbrettet før vask.

- Tørkes flatt.
- Vaskes separat.
- Vask i en vaskepose.

Alle materialer er testet og fri for skadelige stoffer.

GENERELLE INSTRUKSJONER

- Brukes kun på et fast, horisontalt og tørt underlag.
- Bruk kun medfølgende og godkjente reservedeler fra Najell AB.
- Vær oppmerksom på faren ved åpen ild og andre kilder med direkte varme, som radiatorer, gassflammer o.l. i direkte kontakt med SleepCarrier®.
- Håndtakene og bunnen bør inspiseres regelmessig etter tegn på skader og slitasje.
- Følg bruksanvisningen og instruksjonene i denne manualen for korrekt og trygg bruk av SleepCarrier®.
- Bruk alltid stabiliseringsbrettet i bunnen, unntatt når den blir vasket.

- Ikke plasser mer enn ett barn i SleepCarrier® av gangen.
- Du er ansvarlig for ditt barns sikkerhet.
- Aldri forlat et barn som kan krype eller rulle, uten tilsyn.

- Bruk alltid SleepCarrier® på et flatt underlag med trygg avstand til høydeforskjeller, som ytterst på sengen.
- Vær oppmerksom på at barnets hode ikke skal ligge lavere enn barnets kropp i bærebagen.

- SleepCarrier® har en madrass i bunnen. Ikke bruk en ekstra madrass oppå den eksisterende madrassen.
- SleepCarrier® kan brukes helt fra fødselen av.
- Tiltenkt maksvekt for SleepCarrier® er 9 kg.
- Følg med på barnet når du bruker SleepCarrier®, slik at barnet er trygt plassert til enhver tid.
- For babyer med lav fødselsvekt og barn med helseproblemer, søk råd fra helsepersonell.
- Ikke bruk bagen hvis deler mangler eller er ødelagt.
- Ved bruk med sele, fest og juster selen riktig for å forhindre at barnet faller ut.
- SleepCarrier® skal kun bæres foran på kroppen.
- Sørg for at barnet får nok plass til å puste i SleepCarrier®.
- Sjekk at alle spenner er trygt festet før du tar i bruk SleepCarrier®.

- Fest begge håndtakene med håndtakstroppen mens du løfter.

ADVARSEL

- Dette produktet er kun egnet for barn som ikke kan sitte uten hjelp, rulle rundt og som ikke kan dytte seg selv opp på hender og knær. Maksvekt for barnet er: 9 kg.
- Ikke bruk den hvis deler av bærebagen er ødelagt, revnet eller mangler.
- Ikke la de fleksible bærehåndtakene ligge inne i barnesengen.
- Ikke forlat barnet uten tilsyn i bærebagen.
- Aldri bruk dette produktet på et stativ.
- Skal kun brukes på et fast, horisontalt og tørt underlag.
- Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av bærebagen.

- Når den brukes som bæresele, må snorene strammes maksimalt og håndtaksremmen festes for å unngå risiko for at babyen ruller ut av bæreselen

- Din balanse kan bli negativt påvirket av dine og barnets bevegelser.
- Vær varsom når du bøyer eller lener deg forover eller til siden.
- SleepCarrier® er ikke egnet for bruk under sportsaktiviteter.
- SleepCarrier® skal kun brukes av voksne
- SleepCarrier® skal kun brukes når man går, sitter eller står.
- SleepCarrier® skal ikke brukes som bilsete.
- Unngå å kle barnet for varmt.
- Legg deg aldri ned med barnet i SleepCarrier® mens selen er i bruk.
- Husk å bøye knærne, IKKE midjen når du bærer med selen.

Najell SleepCarrier® imøtekommer sikkerhetskravene i Europeisk Standard:
EN 1466:2014 & EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

NÄIN KÄYTÄT SLEEPCARRIERIA® KANTOVÄLINEENÄ

Noudata seuraavaa ohjetta. Kuvia löydät tämän käyttöohjeen viimeiseltä sivulta.

1. Etsi ja avaa sivulla oleva vetoketju.
2. Vedä kantohihna ulos avatusta vetoketjusta.
3. Aseta hihna selkäsi yli ja vasemman olkapääsi päälle.
4. Lukitse edessä oleva suuri solki. Vedä joustava turvasilmukka soljen päälle.
5. Lukitse pienempi, vasemmalla puolella lähellä vartaloasi oleva solki.
6. Säädä istuvuutta mieltymyksesi mukaan.

KANTOKASSI

- **Kun SleepCarrier®-laitetta käytetään kantokoppana, lyhyiden päiden tulee olla ylhäällä ja kiinnitetty johtolukoilla.**
- Nosta molemmista kantokahvoista yhtä aikaa.

VAUVAPESÄ

- Jos päätät käyttää SleepCarrier-tuolia sängyssä, vauvan pään on oltava sängyn yläreunassa. Pidä tyynyt ja aikuisten vuodevaatteet kaukana vauvasta.
- Varmista, että lapsen kasvot eivät ole koskaan peitettynä.
- **Kun SleepCarrier®-laitetta käytetään vauvanpesänä, lyhyet päät tulee olla ylhäällä ja kiinnittää johtolukoilla.**

LEIKKIMATTO

- Kun SleepCarrier® toimii leikkimattona, lyhyiden sivujen on oltava kokonaan laajennettuina siten, että lapsen käyttöön muodostuu tasainen pinta.
- Älä nosta SleepCarrieria® silloin, kun lapsi makaa laajennetuilla lyhyillä sivuilla.

PESU

Poista tasapainottava pohjalevy ennen pesua.

- Kuivaa vaakatasossa.
- Pese pesupussissa.
- Pestävä erillään.

Kaikki kankaat on testattu haitallisten aineiden varalta.

YLEISET OHJEET

- Tuotetta saa käyttää ainoastaan vakaalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.
- Käytä ainoastaan Najell AB:n toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Tiedosta avotulen ja muiden merkittävien lämmönlähteiden, kuten sähkölaitteiden,kaasuliekin jne. aiheuttama vaara, kun ne ovat suorassa yhteydessä SleepCarrierin kanssa.
- Kantokahvat ja pohja tulee tarkastaa säännöllisesti mahdollisten vaurioiden ja kulumisen merkkien varalta.
- Noudata tämän oppaan kokoonpano- ja käyttöohjeita SleepCarrierin® oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Pidä tukilevy paikallaan aina paitsi pesujen yhteydessä.
- SleepCarrierissa saa olla kerrallaan ainoastaan yksi lapsi.
- Olet vastuussa lapsen turvallisuudesta.
- Älä koskaan jätä vartioimatta lasta, joka osaa ryömiä tai kääntyä.
- Käytä SleepCarrieria tasaisella pinnalla, turvallisen matkan päässä pudotuksista, esim.sängynreunoista.
- Huomioi, että vaunukopassa olevan lapsen pää ei koskaan saa olla alemmalla tasolla kuin lapsen vartalo.
- SleepCarrierin® pohjassa on patja. Älä käytä ylimääräistä patjaa olemassa olevan patjan päällä.
- SleepCarrier® on tarkoitettu lapsille 0 kuukauden iästä alkaen.
- Tämä SleepCarrier® on tarkoitettu korkeintaan 9 kg painaville lapsille.
- Pidä lastasi silmällä kantoreppua SleepCarrier® sen varmistamiseksi, että lapsi istuu aina turvallisesti.
- Kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta, jos lapsellasi oli alhainen syntymäpaino tai jos lapsellasi on terveysongelmia.
- Lopeta telineen käyttö, jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet.
- Käytettäessä tuotetta kantovälineenä kiinnitä ja säädä kantohihnat oikein, jotta lapsi ei pääse putoamaan.
- Käytä SleepCarrieria® kantamiseen ainoastaan vartalosi etupuolella.
- Varmista, että vauvalla on riittävästi tilaa hengittää SleepCarrierissa®.
- Varmista, että kaikki soljet on kunnolla kiinnitetty ennen kuin käytät SleepCarrieria®.

VAROITUS

- Tämä tuote sopii vain lapsille, jotka eivät osaa istua ilman tukea, pyörähtämään eivätkä nousemaan käsiensä ja polviensa varaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu.
- Älä jätä joustavia kantohihnoja kantokassin sisään.
- Älä käytä tätä kantokoppaa jalustan kanssa.
- Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.
- Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.
- Kun SleepCarrieria käytetään kantokassina, lyhyiden sivujen tulee olla ylös käännettyinä ja kiristettynä kuminauhan avulla.
- Sinun sekä lapsesi liikkeet saattavat vaikeuttaa tasapainoasi.
- Ole varovainen kumartuessasi tai nojatessasi eteen tai sivulle.
- Tämä kantoreppu ei sovellu käytettäväksi urheillessa.
- Tätä kantoreppua saavat käyttää vain aikuiset.
- Käytä tätä kantoreppua vain kävellessä, istuessa tai seisoessa.
- Älä käytä tätä SleepCarrier® autossa lastenistuimena.
- Älä pue lastasi liian lämpimästi.
- Älä koskaan mene makuulle lapsi kantorepussa.
- Kumartuessasi muista aina taivuttaa polviasi, ÄLÄ vyötäröäsi.

Najell SleepCarrier® täyttää kaikki turvallisuusvaatimukset eurooppalaisen standardin EN 1466:2014 & EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

HVERNIG Á AÐ NOTA SLEEPCARRIER® MEÐ AXLARÓLINNI

Fylgdu skrefunum fyrir neðan, til að sjá myndir, skoðaðu síðustu blaðsíðuna í handbókinni.

1. Finndu og opnaðu rennilásinni á löngu hliðinni.
2. Dragðu axlarólina út frá opnanlega rennilásnum.
3. Settu axlarólina yfir bakið og efst yfir vinstri öxlina.
4. Smelltu stóru spennunni að framan. Dragðu teygjanlega öryggisefnið yfir spennuna.
5. Smelltu litlu spennunni næst líkama þínum vinstra megin.
6. Aðlagaðu stillingarnar einsog þér finnst þægilegast að bera.

BURÐARRÚM

- **Þegar SleepCarrier er notaður sem burðarrúm, eiga stuttu hliðarnar að vera uppi og böndin föst í öryggishólkunum.**
- Festu bæði handföngin með handfangsólinni þegar þú lyftir

UNBARNAHREIÐUR

- Ef þú velur að nota SleepCarrier í þínu rúmi ætti höfuð barnsins að vera staðsett efst í rúminu í sömu hæð og höfuð foreldrana. Haltu púðum og sængum í fjarlægð frá barninu.
- Passið að andlit barnsins sé aldrei þakið.
- **Þegar SleepCarrier er notaður sem unbarnahreiður, eiga stuttu hliðarnar að vera uppi og böndin föst í öryggishólkunum.**

LEIKTEPPI

- Þegar SleepCarrier® er notaður sem leikteppi eiga stuttu hliðarnar að vera alveg felldar út, til að gera slétt svæði fyrir barnið.
- Lyftið ekki SleepCarrier® þegar barnið liggur á SleepCarrier® med hliðarnar útfelldar.

ÞVOTTALEIÐBEININGAR

Fjarlægið tréskífuna fyrir þvott.

- Leggið vöruna til þerris.
- Þvoið eitt og sér.
- Þvoið í þvottapoka.

Öll efni eru prófuð og án allra skaðlegra efna.

ALMENNAR LEIÐBEININGAR

- Notið aðeins á hart, lárétt og þurrt undirlag
- Notið aðeins aukahluti frá eða samþykkta af Najell AB
- Verið meðvituð um hættu við opinn eld og aðra uppsprettu hita, einsog ofna eða gas sem aldrei má vera í beinu sambandi við SleepCarrier®.
- Skoðaðu handföngin og botninn reglulega og kannaðu hvort þau hafi orðið fyrir skaða.
- Fylgið samsetningar og notendaleiðbeiningunum í þessari handbók til þess að tryggja að SleepCarrier® sé notaður á réttan og öruggan hátt.
- Notið alltaf tréplötuna í botninn, nema við þvott.

- Setjið aldrei fleiri en eitt barn í SleepCarrier® á sama tíma.
- Þú berð ábyrgð á öryggi barnsins.
- Skiljið aldrei barn sem getur skriðið eða snúið sér, eftir án eftirlits.
- Notið alltaf SleepCarier® á lárétt undirlag með örugga fjarlægð frá hæðarmun eins og enda rúmsins.
- Athugið að höfuð barnsins í burðarrúminu á aldrei að vera lægra en líkami barnsins.

- SleepCarrier® er með dýnu í botninum, notið ekki auka dýnu ofan á dýnuna sem er til staðar.
- SleepCarrier® er ætlaður fyrir börn frá 0 mánaða aldri.

- Mesta þyngd barnsins sem SleepCarrier® er ætlaður fyrir er 9 kíló.
- Fylgdust alltaf með barninu þegar þú notar SleepCarrier®, svo að barnið sé alltaf í öruggri stellingu.
- Fyrir fyrirbura og börn með heilsufarsvandamál, ráðleggið ykkur við sérfræðinga innan heilbrigðiskerfisins.
- Hættið að nota SleepCarrier® ef hluti vantar eða eru skaddaðir.

- Þegar notað með axlarólinni skaltu festa og stilla ólina rétt til að koma í veg fyrir að barnið detti út.
- Notaðu aðeins SleepCarrier® til að bera barnið á framanverðum líkamanum.
- Vertu viss um að barnið hafi alltaf nægilegt svæði til þess að anda í SleepCarrier®.
- Passaðu alltaf að allar spennur séu vel fastar áður en þú notar SleepCarrier®.

- Festu bæði handföngin með handfangsólinni á meðan þú lyftir.

VIÐVARANIR

- Varan er aðeins ætluð barni sem getur ekki setið uppi óstutt, snúið sér eða ýtt sér upp á hendur og hné. Mesta leyfilega þyngd barnsins er 9 kíló.
- Notið ekki ef einhver hluti burðarrúmsins er brotinn, rifinn eða týndur.
- Ekki skilja sveigjanleg burðarhandföng eftir inni í barnarúminu.
- Skiljið ekki barnið eftir án eftirlits í SleepCarrier®.
- Notið vöruna ekki á statíf.
- Notið aðeins á hart, lárétt og þurrt undirlag.
- Leyfið ekki öðrum börnum að leika án eftirlits nálægt burðarrúminu.

- Þegar það er notað sem burðarrúm verður að herða ólina að hámarki og festa handfangsólina, til að forðast hættu á að barnið velti út úr burðarrúminu.

- Hreyfingar þínar og barnsins þíns geta haft neikvæð áhrif á jafnvægi þitt.
- Vertu varkár þegar þú beygir þig fram eða til hliðanna.
- SleepCarrier® er ekki ætlaður til notkunar í íþróttaæfingar.
- SleepCarrier® á alltaf að vera notaður aðeins af fullorðnum.

- Notaðu aðeins SleepCarrier® þegar þú gengur, situr eða stendur.
- Notaðu ekki SleepCarrier® sem bílstól.
- Forðastu að klæða barnið þitt í of hlý föt.

- Leggstu aldrei niður með barnið þitt í SleepCarrier® á meðan það er í notkun með axlarólinni.

- Mundu að beygja þig í hnjánum en EKKI mittinu þegar ólin er i notkun.

Najell SleepCarrier uppfyllir öryggiskröfur Evrópustaðla EN 1466:2014 og EN 16980:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

SO VERWENDEN SIE DEN SLEEPCARRIER® MIT DEM GURTZEUG

Folge den aufgeführten Schritten, Bilder findest du auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung.

1. öffre Reißverschluss an der Seite.

2. Ziehen Sie das Gurtzeug aus dem geöffneten Reißverschluss heraus.

3. Legen Sie den Gurt quer über Ihren Rücken und über Ihre linke Schulter.

4. Schließe die große Schnalle auf der Vorderseite. Ziehe die elastische Sicherheitsschlaufe über die Schnalle.

5. Schließe die schmale Schnalle, die sich nun auf der linken Seite befindet.

6. Stelle die Passform nach deinen Wünschen ein.

BABYTRAGETASCHE

- **Wenn du den SleepCarrier® als Babytragetasche verwenden möchtest, müssen die kurzen Seiten mit Hilfe des Kordelzuges hochgezogen werden.**
- Befestigen Sie beide Griffe beim Anheben mit dem Griffband.

BABYNEST

- Wenn du dich dafür entscheidest, den SleepCarrier im Bett zu verwenden, sollte der Kopf des Babys am Kopfende des Bettes liegen. Kissen und Bettwäsche der Eltern müssen außer Reichweite des Babys sein.
- Treffe Vorkehrungen, damit das Gesicht deines Babys niemals bedeckt ist.
- **Wenn du den SleepCarrier® als Babynest verwenden möchtest, müssen die kurzen Seiten mit Hilfe des Kordelzuges hochgezogen werden.**

SPIELMATTE

- Wenn du den SleepCarrier® als Spielmatte verwenden möchtest, lockere die Kordelzüge, sodass eine ebene Fläche entsteht.
- Hebe den SleepCarrier® nicht an, wenn dein Kind auf der ausgebreiteten Matte liegt.

REINIGUNG

Entferne die Stabilisierungsplatte vor dem Waschen.

- In einer flachen Position trocknen.
- Wasche den SleepCarrier® seperat.
- Im Wäschesack waschen.

Alle Bestandteile sind frei von Schadstoffen.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Verwende den SleepCarrier®nur auf einer festen, waagerechten und trockenen Oberfläche.
- Verwende nur von Najell AB gelieferte oder genehmigte Ersatzteile.
- Bitte beachte besonderes die evtl. Risiken und Gefahren ausgehend von offenem Feuer und anderen direkten Wärmequellen wie elektrischen Heizkörpern, Gasflammen usw. in unmittelbarer Nähe zu dem SleepCarrier®.
- Die Handgriffe und der Boden sollten regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß geprüft werden.
- Befolge die Montage- und Bedienungsanleitung in diesem Handbuch für einen korrekten und sicheren Gebrauch des SleepCarrier®.
- Entferne immer die Stabilisierungsplatte vom SleepCarrier®, wenn er gewaschen wird.
- Lege niemals gleichzeitig mehrere Kinder in den SleepCarrier®.
- Du bist für die Sicherheit deines Kindes verantwortlich.
- Lass dein Kind niemals unbeaufsichtigt, wenn es krabbeln kann.
- Der SleepCarrier® ist für ein Kind ab 0 Monaten bestimmt.
- Verwende den SleepCarrier® immer auf einer ebenen Fläche mit sicherem Abstand von Höhenunterschieden wie beispielsweise am Rand eines Bettes.
- Beachte, dass der Kopf des Kindes in der Babytrage niemals niedriger sein sollte, als der Körper des Kindes.
- Der SleepCarrier® besitzt eine Matratze im Boden, verwende keine zusätzliche Matratze.
- Das Gewicht des Kindes für den SleepCarrier® darf maximal 9 kg betragen.
- Beaufsichtige dein Kind, wenn du den SleepCarrier® benutzt, damit das Baby jederzeit sicher liegt.
- Bei Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit medizinischen Problemen sollte der Rat eines Arztes eingeholt werden. Verwenden den SleepCarrier® nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Wenn Sie den Gurt verwenden, befestigen Sie den Gurt und stellen Sie ihn richtig ein, damit das Kind nicht herausfallen kann.
- Trage den SleepCarrier® nur an der Vorderseite deines Körpers.
- Achte darauf, dass das Kind genug Platz zum Atmen im SleepCarrier® hat .
- Überprüfe vor der Verwendung des SleepCarrier®, ob alle Schnallen sicher befestigt sind.
- Befestigen Sie beide Griffe beim Anheben mit dem Griffband.

WARNUNG

- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufnihten kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht in der Babytragetasche.
- Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche.
- Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt in SleepCarrier®.
- Diese Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
- Bei der Verwendung als Tragetasche müssen die Schnüre maximal angezogen und der Griffgurt befestigt werden, um zu verhindern, dass das Baby aus der Tragetasche rollt.
- Ihr Gleichgewicht könnte durch Ihre Bewegungen oder die Ihres Kindes negativ beeinträchtigt werden.
- Passen Sie auf, wenn Sie sich vorwärts oder seitwärts beugen oder neigen.
- Die SleepCarrier® ist nicht für Sportaktivitäten geeignet.
- Die SleepCarrier® darf nur von Erwachsenen benutzt werden.
- Benutzen Sie die SleepCarrier® nur beim Gehen, Sitzen oder Stehen.
- Benutzen Sie die SleepCarrier® nicht als Autositz.
- Vermeiden Sie, dass Ihr Kind zu warm angezogen ist.
- Legen Sie sich niemals mit Ihrem Kind im SleepCarrier® hin, wenn dieser mit dem Gurt verwendet wird.
- Denken Sie daran, sich beim Tragen mit dem Gurt in den Knien und NICHT in der Taille zu beugen.

Najell SleepCarrier® erfüllt die Sicherheitsbestimmungen des europäischen Standard:
EN 1466:2014 & EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

HOE DE SLEEPCARRIER® MET HET HARNAS TE GEBRUIKEN

Volg de onderstaande stappen, voor foto's zie de laatste pagina van deze handleiding.
1. Zoek en open de rits aan de zijkant.
2. Trek het harnas uit de geopende rits.
3. Plaats het harnas over uw rug en op de bovenkant van uw linkerschouder.
4. Maak de grote gesp aan de voorkant vast. Trek aan de elastische veiligheidslus bovenop de gesp.
5. Gesp de kleinere gesp die zich bij uw lichaam aan de linkerkant bevindt.
6. Stel de pasvorm naar wens af.

REISWIEG

- **Als de SleepCarrier® als reiswieg wordt gebruikt, moeten de korte uiteinden omhoog staan en met de koordsluitingen worden vastgezet.**
- Maak beide handgrepen vast met de handvat riem terwijl u ze optilt

BABYNEST

- Als u ervoor kiest om de SleepCarrier in het bed te plaatsen, moet het hoofd van de baby boven in het bed liggen. Houd kussens en beddengoed van volwassenen uit de buurt van uw baby.
- Zorg ervoor dat het gezicht van de baby nooit bedekt wordt.
- **Als de SleepCarrier® als babynest wordt gebruikt, moeten de korte uiteinden omhoog staan en met de koordsluitingen worden vastgezet.**

SPEELMAT

- Als de SleepCarrier® als speelkleed wordt gebruikt, moeten de korte uiteinden volledig uitgestrekt zijn, zodat er een vlakke ondergrond voor het kind ontstaat.
- Til de SleepCarrier® niet op als het kind op de SleepCarrier® ligt met uitgestrekte korte uiteinden.

WASHING

Verwijder de stabilisatieplank voor het wassen.

- Plat drogen.
- Apart wassen.
- Wassen in een waszak.

Alle stoffen getest vrij van schadelijke stoffen.

ALGEMENE INSTRUCTIES

- Gebruik alleen op een stevige, horizontale en droge ondergrond.
- Gebruik alleen onderdelen geleverd of goedgekeurd door Najell AB.
- Let op de risico's met open vuur en andere directe hitte bronnen zoals elektrische radiatoren, gas vlammen etcetera in direct omgeving van de SleepCarrier®.
- De handgrepen en bodem moeten regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van slijtage en scheuren.
- Volg de montage- en gebruikersinstructies in deze handleiding om de SleepCarrier® op een correcte en veilige manier te gebruiken.
- Gebruik altijd het stabiliserende board in de SleepCarrier® behalve met wassen van het product.
- Plaats niet meerdere kinderen tegelijk in de SleepCarrier®.
- U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
- Gebruik de SleepCarrier altijd op een vlakke ondergrond met veilige afstand van hoogte- verschillen zoals een rand van een bed.
- Laat kinderen die kunnen kruipen en omrollen nooit zonder toezicht
- Let op: wanneer het kindje in de reiswieg ligt, mag het hoofdje nooit lager dan het lichaam zijn.
- De SleepCarrier® is voorzien van een matras in de bodem, gebruik geen extra matras hier bovenop.
- De SleepCarrier® is bedoeld voor kinderen vanaf 0 maanden oud.
- Het maximale gewicht van het kind is voor deze SleepCarrier® 9 kg.
- Hou je kind goed in de gaten terwijl je de SleepCarrier® gebruikt, zodat de baby altijd veilig zit.
- Vraag een arts om advies bij baby's met een laag geboortegewicht en/of medische aandoeningen.
- Stop het gebruik van de drager als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Bij gebruik met het harnas moet het harnas goed worden vastgemaakt en afgesteld om te voorkomen dat het kind eruit valt.
- Gebruik de SleepCarrier® alleen aan de voorkant van uw lichaam.
- Zorg ervoor dat de baby genoeg ruimte heeft om te ademen in de SleepCarrier®.
- Controleer of alle riemen goed vastzitten voordat u de SleepCarrier® gebruikt.
- Maak beide handgrepen vast met de handvat riem terwijl u ze optilt.

WAARSCHUWING

- Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten, om kunnen rollen en zichzelf niet op handen en voeten kunnen duwen. Maximaal gewicht van het kindje: 9 kg.
- Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.
- Laat de flexibele draagbeugels niet in de babynest zitten.
- Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
- Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- Bij gebruik als reiswieg moeten de koorden maximaal worden aangetrokken en de handvat riem worden vastgemaakt, om te voorkomen dat de baby uit de drager rolt
- Jouw bewegingen en die van het kind kunnen gevolgen hebben voor je evenwicht.
- Pas op als je voorover of opzij buigt of leunt.
- Deze SleepCarrier® is niet geschikt voor gebruik tijdens het sporten.
- De drager mag alleen worden gebruikt door volwassenen.
- Gebruik de SleepCarrier® alleen tijdens het lopen, zitten of staan.
- Gebruik de SleepCarrier® niet als autozitje.
- Kleed je kind niet te warm.
- Ga nooit met uw kind in de SleepCarrier® liggen als het harnas in gebruik is.
- Denk eraan om bij het dragen met het harnas te buigen door de knieën en NIET door het middel.

Najell SleepCarrier® voldoet aan de veiligheidseisen uit de Europese norm EN 1466:2014 & EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

COMMENT UTILISER LE SLEEPCARRIER® AVEC LE HARNAIS

Suivre les étapes ci-dessous. Consulter la dernière page de ce manuel d'utilisation pour des images.

1. Localiser et ouvrir la fermeture à glissière sur le côté.
2. Sortir le harnais par la fermeture éclair ouverte.
3. Placez le harnais en travers de votre dos et sur le haut de votre épaule gauche.
4. Boucler la grande boucle à l'avant. Tirer l'élastique de sécurité sur la boucle.
5. Boucler la plus petite boucle située sur le côté gauche, près de votre corps.
6. Régler l'ajustement selon vos préférences.

NACELLE SOUPLE

- **Lorsque le SleepCarrier® est utilisé comme nacelle souple, les côtés courts doivent être relevés et serrés à l'aide de l'ajusteur de cordons.**
- Attachez les deux poignées à l'aide de la bride lorsque vous le soulevez.

BABYNEST

- Si vous choisissez d'utiliser votre Couffin Najell SleepCarrier dans le lit, la tête du bébé doit être placée en haut du lit. Gardez les oreillers et les draps des parents loin du bébé.
- Soyez attentif à ce que la tête de l'enfant ne soit jamais couverte.
- **Lorsque le SleepCarrier® est utilisé comme babynest, les côtés courts doivent être relevés et serrés à l'aide de l'ajusteur de cordons.**

TAPIS DE JEU

- Lorsque le SleepCarrier® est utilisé comme tapis de jeu, les extrémités courtes doivent être complètement étendues pour créer une surface plane pour l'enfant.
- Ne pas soulever le SleepCarrier® lorsque l'enfant est allongé sur le SleepCarrier® avec les extrémités courtes étendues.

LAVAGE

Retirez la planche de stabilisation avant lavage.

- Sécher à plat.
- Laver séparément.
- Laver dans un filet de lavage.

Tous les tissus ont été testés pour garantir l'absence de substances toxiques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Utiliser uniquement sur une surface ferme, horizontale et sèche.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par Najell AB.
- Soyez conscient des risques avec le feu et d'autres sources de chaleur telles que les radiateurs électriques ou les flammes de gaz, en contact direct avec le SleepCarrier.
- Les poignées et le fond doivent être inspectés régulièrement pour des signes d'usure.
- Suivre les instructions d'assemblage et d'utilisation de ce manuel pour une utilisation adéquate et sûre du SleepCarrier®.
- Gardez toujours la plaque stabilisante dans le SleepCarrier, sauf lors du lavage.
- Ne placez pas plusieurs enfants dans SleepCarrier® simultanément.
- Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.
- Ne jamais laisser un enfant capable de ramper ou de rouler sans surveillance.
- Toujours utiliser le SleepCarrier® sur une surface plane à une distance de sécurité d'autres objets tels qu'un angle de lit.
- Notez que la tête de l'enfant ne doit jamais être plus basse que son corps lorsqu'il est allongé dans la nacelle souple.
- Le SleepCarrier® comprend un matelas, ne pas ajouter de matelas supplémentaire par-dessus le matelas existant.
- Le SleepCarrier® est destiné aux enfants à partir de la naissance.
- Le poids de l'enfant utilisant le SleepCarrier® ne doit pas dépasser 9 kg.
- Surveillez votre enfant lorsque vous utilisez le SleepCarrier® afin qu'il soit installé de manière sécurisée.
- Pour les bébés ayant un faible poids de naissance et les enfants présentant des problèmes de santé, veuillez demander conseil auprès d'un professionnel de santé.
- Cessez d'utiliser le porte-bébé si des éléments sont manquants ou endommagés.
- Lorsqu'il est utilisé avec le harnais, attachez et réglez correctement le harnais pour éviter que l'enfant ne tombe.
- Utilisez le SleepCarrier® pour porter le bébé uniquement à l'avant de votre corps.
- S'assurer que le bébé a suffisamment d'espace pour respirer dans le SleepCarrier®.
- Vérifier que toutes les boucles sont attachées sécuritairement avant d'utiliser le SleepCarrier®.
- Attachez les deux poignées à l'aide de la bride lorsque vous le soulevez.

AVERTISSEMENT

- Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, se rouler ou se soulever à l'aide de ses mains et genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.
- Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant.
- Ne laissez pas les poignées de transport flexibles à l'intérieur de la nacelle.
- Ne jamais poser ce produit sur un support.
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
- Votre équilibre peut être affecté par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
- Lorsqu'il est utilisé comme nacelle, les cordons doivent être serrés au maximum et la bride pour les poignées attachée, afin d'éviter tout risque que le bébé ne roule hors de la nacelle.
- Le SleepCarrier® ne doit pas être utilisé pendant la pratique d'activités sportives.
- Le SleepCarrier® doit exclusivement être utilisé par des adultes.
- Utilisez le SleepCarrier® lorsque vous marchez, que vous êtes assis ou debout.
- N'utilisez pas le SleepCarrier® comme un siège auto.
- Évitez d'habiller votre enfant trop chaudement.
- Ne vous allongez jamais avec votre enfant dans le SleepCarrier®.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le SleepCarrier®.
- Ne vous allongez jamais avec votre enfant dans le SleepCarrier® lorsqu'il est utilisé avec le harnais.
- N'oubliez pas de plier les genoux et NON la taille lorsque vous portez avec le harnais. l'ajusteur de cordons.

Najell SleepCarrier® est conforme aux normes de sécurité européennes :
EN 1466:2014 & EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

CÓMO UTILIZAR EL SLEEPCARRIER® CON EL ARNÉS

Siga los pasos que se indican a continuación. Si quiere ver imágenes, consulte la última página de este Manual de uso.

1. Busque y abra la cremallera en el lateral.
2. Saque el arnés de la cremallera abierta.
3. Colóquese el arnés a lo largo de la espalda y en la parte superior del hombro izquierdo.
4. Abroche la hebilla grande en la parte delantera. Tire del lazo de seguridad elástico en la parte superior de la hebilla.
5. Abroche la hebilla más pequeña situada cerca de su cuerpo, en el lateral izquierdo.
6. Ajústeselo en función de sus preferencias.

CUNA PORTÁTIL

- **Cuando SleepCarrier® se utiliza como una cuna portátil los extremos cortos deben estar arriba y asegurado con las cerraduras de la cuerda.**
- Sujete ambas asas con la brida mientras las levanta.

NIDO BEBÉ

- Si decide colocar el SleepCarrier en la cama, la cabeza del bebé debe colocarse en la parte superior de la cama. Mantenga las almohadas y la ropa de cama de los adultos lejos del bebé.
- Vigile que el rostro del niño nunca esté cubierto.
- **Cuando SleepCarrier® se utiliza como un nido bebé los extremos cortos deben estar arriba y asegurado con las cerraduras de la cuerda.**

ALFOMBRA DE JUEGO

- Cuando el portabebés SleepCarrier® se usa como alfombra de juego, los extremos cortos deben estar extendidos del todo, creando así una superficie plana para el niño.
- No levante el SleepCarrier® cuando el niño esté tumbado sobre él con los extremos cortos extendidos.

LAVADO

Remover la barra estabilizadora antes del lavado.

- Secar extendido.
- Lavar por separado.
- Lavar en una bolsa de lavandería.

Las telas fueron sometidas a pruebas y no contienen sustancias nocivas.

INSTRUCIONES GENERALES

- Utilice únicamente sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice sólo repuestos suministrados o aprobados por Najell AB.
- Sea consciente de los riesgos de incendio y otras fuentes de calor directo , tales como radiadores eléctricos, llamas de gas etcétera en conexión directa con el SleepCarrier®.
- Las asas y el fondo deben ser inspeccionados regularmente en busca de signos de desgaste.
- Para un uso correcto y seguro del SleepCarrier®, siga las instrucciones de montaje y de uso incluidas en este manual.
- Use siempre la barra de estabilidad de SleepCarrier® excepto cuando se está lavando.
- No coloque varios niños en SleepCarrier® simultáneamente
- Usted es responsable de la seguridad de su hijo.
- Supervise que los niños pueden arrastrarse o volcar.
- Deje de usar el SleepCarrier® si faltan piezas o si está dañado.
- Utilice siempre SleepCarrier® sobre una superficie plana con distancia segura de las diferencias de altura , como un borde de una cama.
- Tenga en cuenta que la cabeza del niño en el capazo nunca debe estar más baja que el cuerpo del niño.
- El SleepCarrier® tiene un colchón en la parte inferior. No utilice un colchón adicional encima del colchón que ya tiene.
- El SleepCarrier® está pensado para un niño a partir de los 0 meses de edad.
- El peso máximo del bebé 9 kg.
- Controle a su bebé cuando use el SleepCarrier®, para que esté sentado de manera segura en todo momento.
- Para los bebés de bajo peso al nacer y los bebés con dolencias, consulte a un médico.
- Cuando se utilice con el arnés, colóquelo y ajustarlo correctamente para evitar que el niño se caiga.
- Utilice el SleepCarrier® solo en la parte delantera de su cuerpo.
- Asegúrese de que el bebé tenga suficiente espacio para respirar en el SleepCarrier®.
- Antes de utilizar el SleepCarrier®, compruebe que todas las hebillas estén bien apretadas.
- Sujete ambas asas con la brida mientras las levanta.

ADVERTENCIA

- Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos, darse la vuelta y no puedan levantarse empujándose con las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
- No deje las asas de transporte flexibles dentro del capazo. .
- No utilizar este capazo sobre un soporte.
- Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
- Cuando se utiliza como capazo, los cordones deben estar tensados al máximo y la brida del asa abrochada, para evitar cualquier riesgo de que el bebé salga rodando del portabebés.
- Su equilibrio puede verse afectado por sus movimientos o por los movimientos del bebé.
- Tenga cuidado al agacharse o al inclinarse hacia adelante o hacia un costado.
- Este SleepCarrier® no es adecuado para el uso mientras realiza actividades deportivas.
- Este SleepCarrier® solo debe ser usado por adultos.
- Use este SleepCarrier® solo al caminar o al estar parado o sentado.
- No use el SleepCarrier® como asiento para el auto.
- Evite arropar demasiado a su bebé.
- No se acueste nunca con el niño en el SleepCarrier® mientras se esté utilizando con el arnés.
- Recuerde doblar las rodillas y NO la cintura cuando transporte con el arnés.

Najell SleepCarrier® cumple con los requisitos de seguridad del Estándar europeo: EN 1466:2014 & EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

COME USARE LO SLEEPCARRIER® CON L'IMBRACATURA

Segui le indicazioni riportate qui sotto, per le immagini consulta l'ultima pagina del manuale.
1. Individua la cerniera nel lato e aprila.
2. Estrarre l'imbracatura dalla cerniera aperta.
3. Posizionare l'imbracatura sulla schiena e sulla parte superiore della spalla sinistra.
4. Allaccia la fibbia maggiore davanti, tira la boccola elastica di sicurezza nella parte alta della fibbia.
5. Allaccia la fibbia minore localizzata vicino al fianco sinistro del tuo corpo.
6. Adatta la lunghezza come meglio gradisci.

CULLA PORTATILE

- **Quando SleepCarrier® viene utilizzato come culla portatile i manici corti presenti ai lati del prodotto devono essere fissati dalle allacciature di sicurezza presenti in prossimità dei manici.**
- Durante il sollevamento, fissare entrambe le maniglie con l'apposita cinghia:

BABYNEST

- Se si sceglie di usare il SleepCarrier nel letto, la testa del bambino deve essere posizionata in cima al letto. Tenere i cuscini e piumoni letto degli adulti lontano dal bambino.
- Fare attenzione al viso del bambino: non deve mai essere coperto.
- **Quando SleepCarrier® viene utilizzato come babynest i manici corti presenti ai lati del prodotto devono essere fissati dalle allacciature di sicurezza presenti in prossimità dei manici.**

TAPPETINI DA GIOCO

- Quando vuoi far giocare il tuo bebè nello SleepCarrier® allenta del tutto gli elastici regolabili dalle fibbie presenti nelle estremità, creando la superficie ideale al tuo bambino.
- Attenzione: non sollevare il bambino con lo SleepCarrier® qualora i lati siano allentati.

LAVAGGIO

Rimuovere lo schienale di sostegno presente sotto allo SleepCarrier® prima del lavaggio.

- Asciugare in piano.
- Lavare separatamente.
- Lavare in un sacchetto della biancheria.

Tutti i tessuti utilizzati sono stati testati e dichiarati liberi da sostanze nocive.

ISTRUZIONI GENERALI

- Utilizzare solo su una superficie orizzontale e asciutta.
- Utilizzare esclusivamente ricambi forniti o approvati da Najell AB.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore dirette es. fornelli, radiatori elettrici, caminetti ecc.
- Controllare regolarmente che il prodotto non manifesti evidenti segnali di usura specialmente nei manici e nella zona interiore.
- Seguire attentamente le istruzioni per l'assemblaggio e l'utilizzo sicuro di SleepCarrier®
- Seguire sempre le istruzioni di manutenzione del prodotto anche durante il lavaggio.
- Non posizionare diversi bambini in SleepCarrier® comtemporaneamente.
- Siate responsabili per la sicurezza del bambino.
- Non lasciare mai solo il bambino per evitare che precipiti od esca dallo SleepCarrier®.
- Utilizzare sempre SleepCarrier® su una superficie piana con distanza di sicurezza dai dislivelli come un bordo di un letto.
- L'altezza della testa del bambino nello SleepCarrier® non deve mai essere più bassa rispetto all'altezza del suo corpo.
- Nello SleepCarrier® è già presente un materasso, per favore non aggiungere altri spessori.
- SleepCarrier® è adatto per neonati dai 0 mesi.
- Lo SleepCarrier® supporta un peso massimo di 9 kg.
- Durante l'uso del SleepCarrier®, controllare che il bambino sia sempre seduto in una posizione sicura.
- Per neonati prematuri o con gravi problemi di salute, rivolersi al medico.
- Quando si usa l'imbracatura, allacciarla e regolarla correttamente per evitare che il bambino cada.
- Quando usi lo SleepCarrier® come baby carrier assicurati che tutte le fibbie siano allacciate e adattate in sicurezza. Importante: in questa modalità di utilizzo lo SleepCarrier® deve essere sempre indossato frontalmente.
- Durante il sollevamento, fissare entrambe le maniglie con l'apposita cinghia.
- Controlla sempre che le fibbie siano chiuse in sicurezza prima di utilizzare SleepCarrier®.
- Durante il sollevamento, fissare entrambe le maniglie con l'apposita cinghia.

AVVERTENZA

- Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente o compiere movimenti rischiosi. Il peso massimo indicato del neonato: 9 kg.
- Non utilizzare il prodotto se qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- Non lasciare le maniglie di trasporto flessibili all'interno della culla.
- Non lasciare il bambino incustodito nello SleepCarrier®.
- Non appoggiare lo SleepCarrier® in un supporto instabile.
- Utilizzare SleepCarrier® soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Questo SleepCarrier® deve essere utilizzato esclusivamente da adulti.
- Quando viene utilizzata come navicella, le corde devono essere tese al massimo e la cinghia del manico deve essere allacciata, per evitare il rischio che il bambino esca dalla navicella.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
- Potrebbe capitare che il tuo equilibrio sia influenzato dal movimento del bambino.
- Prestare attenzione ai movimenti che si compie come inclinarsi, sporgersi ecc.
- SleepCarrier è assolutamente inutilizzabile durante attività sportive.
- Utilizzare questo SleepCarrier® soltanto quando si cammina, si è seduti o in piedi.
- È vietato utilizzare lo SleepCarrier® come seggiolino per l'auto.
- Evitare di vestire il bambino con indumenti troppo pesanti.
- Non sdraiatevi mai con il bambino nello SleepCarrier® mentre è in uso con l'imbracatura.
- Ricordarsi di piegare le ginocchia e non la vita quando si trasporta con l'imbracatura.

Najell SleepCarrier® soddisfa i requisiti di sicurezza della norma europea EN 1466:2014 & EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

하네스와 함께 SleepCarrier® 를 사용하는 방법

다음 단계를 따르시고, 사용자 매뉴얼 마지막 페이지의 그림을 참고해 주십시오.

1. 옆면의 지퍼를 여십시오.
2. 열린 지퍼에서 하네스를 당겨 빼냅니다.
3. 하네스를 등을 가로질러 왼쪽 어깨 위쪽에 착용합니다.

4. 앞면의 큰 버클을 체결하십시오. 버클 상단의 탄성이 있는 안전 루프를 당기십시오.
5. 작은 버클을 몸통의 왼쪽에 가깝게 두고 체결하십시오.
6. 자세가 편안해지도록 스트랩을 조정하십시오.

아기 침대

- SleepCarrier®를 아기 침대로 사용할 때는 짧은 끝단을 접어서 위로 향하게 하고 끈 잠금장치로 고정하십시오.
- 들어올리는 동안 손잡이 스트랩으로 양쪽 손잡이를 고정합니다:

베이비네스트

- SleepCarrier를 침대에 두기로 선택한 경우 성인 베개 사이 높은 곳에 배치해야 합니다.
- 아기의 얼굴이 절대로 무언가로 덮이지 않도록 예방조치를 취하십시오.
- SleepCarrier®를 아기의 둥지로 사용하는 경우 짧은 끝 부분을 위로 올려 코드 잠금 장치로 고정해야 합니다.

놀이용 매트

- SleepCarrier®를 놀이용 매트로 사용할 때는 아기를 위해서 평평한 표면을 만들도록 짧은 끝단을 완전히 펴주십시오.
- SleepCarrier®의 짧은 끝단을 펴놓은 채로 아기가 누워있을 때 SleepCarrier®를 들어 올리지 마십시오.

세탁 시 주의 사항

- 건식 패드.
- 단독 세탁하십시오.
- 세탁 전에 무게 중심 안정용 보드를 제거하십시오.

모든 패브릭은 유해 성분 평가를 통과했습니다(유해성분 없음).

일반주의사항

- 평평하고 수평이며 건조한 표면에서만 사용하십시오.
- Najell AB가 제공하거나 승인한 예비 부품만 사용하십시오.
- 라디에이터, 가스불 등 화기 및 다른 직사 열원과 SleepCarrier®이 직접 접촉하지 않도록 주의하십시오.
- 손잡이와 바닥에 손상 및 헤짐이 있는지 자주 확인하십시오.
- 이 메뉴얼의 조립 및 사용자 설명서를 정확하게 따르고 SleepCarrier®를 안전하게 사용하십시오.
- 세탁 중일 때만 제외하고 바닥의 안정판을 항상 사용하십시오.
- 동시에 두 명 이상의 아기를 SleepCarrier®에 두지 마십시오.
- 귀하는 귀하 자녀의 안전에 책임이 있습니다.T
- 기거나 뒤집을 수 있는 아기를 사람이 없는 상태로 혼자 두지 마십시오.
- 항상 침대 끝처럼 높이차가 있는 곳과 안전거리를 둔 평평한 표면에서 SleepCarrier®를 사용하십시오.
- 아기 침대에서 절대로 아기의 머리를 몸통보다 낮게 두시지 마십시오.
- SleepCarrier®는 바닥에 매트리스가 내장되어 있습니다. 기존 매트리스 위에 추가 매트리스를 사용하지 마십시오.
- SleepCarrier®는 0개월 이상의 아기를 위해 고안되었습니다.
- SleepCarrier®는 최대 9kg의 아기에게 적합하게 고안되었습니다.
- SleepCarrier®를 사용할 때는 항상 아기가 안전하게 놓여있는지 확인하십시오.
- 미숙아 및 질병을 앓고 있는 아기의 경우, 의료 전문가의 조언을 구하십시오.
- 캐리어의 부품이 없어지거나 손상된 경우 사용을 중단하십시오.
- 하네스와 함께 사용할 때는 아이가 떨어지지 않도록 하네스를 적절히 고정하고 조절하세요:
- 캐리어로 사용할 때는 SleepCarrier®를 성인의 몸 앞쪽으로만 두고 사용하십시오.
- SleepCarrier® 내부에서 아기가 호흡하기에 충분한 공간을 확보하였는지 확인하십시오.
- SleepCarrier®을 사용하기 전에 모든 버클을 안전하게 체결하였는지 확인하십시오.
- 들어올리는 동안 손잡이 스트랩으로 양쪽 손잡이를 고정합니다.

경고

- 이 제품은 자력으로 앉을 수 없고, 뒤집을 수 없고 스스로 손과 발을 들어올릴 수 없는 아기에게만 적합합니다. 아기의 최대 몸무게: 9kg.
- 아기 침대의 부품 중 부서지거나 찢기거나 없어진 것이 있다면 사용하지 마십시오.
- 유연한 운반 손잡이를 유아용 침대 안에 두지 마세요:
- 아기를 SleepCarrier® 내부에 고정하지 않은 채로 두지 마십시오.
- 이 제품을 절대로 스탠드로 사용하지 마십시오.
- 평평하고 수평이며 건조한 표면에서만 사용하십시오.
- 아기 침대 근처에서 다른 어린이가 고정되 않은 상태로 놀게 두지 마십시오.
- 캐리어로 사용할 때는 아기가 캐리어에서 굴러 떨어질 위험을 방지하기 위해 코드를 최대한 조이고 손잡이 끈을 고정해야 합니다:
- 사용자의 움직임과 아기의 움직임이 사용자의 균형에 반대 방향으로 영향을 줄 수 있습니다.
- 앞 또는 옆으로 구부리거나 기울일 때 주의하십시오.
- SleepCarrier®는 스포츠 활동을 하는 동안 사용하는 것에 적합하지 않습니다.
- SleepCarrier®는 성인만 착용해야 합니다.
- SleepCarrier®를 걷거나 앉거나 서있을 때만 사용하십시오.
- SleepCarrier®를 카시트로 사용하지 마십시오.
- 아기를 너무 따뜻하게 옷 입히지 마십시오.
- 하네스를 사용하는 동안에는 절대로 슬립캐리어 ⊠에 아이와 함께 눕히지 마세요:
- 하네스를 착용하고 운반할 때는 허리가 아닌 무릎을 구부려야 한다는 점을 잊지 마세요:

Najell SleepCarrier®는 European Standard:
EN 1466:2014 & EN 16890:2017
의 안전 요구사항을 충족합니다

Najell® SleepCarrier® volume 3

JAK POUŽÍVAT NOSÍTKO SLEEPCARRIER® S POPRUHY

Postupujte podle níže uvedených kroků. Obrázky najdete na poslední straně této uživatelské příručky.

1. Najděte a otevřete zip na boční straně.
2. Vytáhněte postroj z rozepnutého zipu.
3. Umístěte popruh přes záda a na horní část levého ramene.
4. Sepněte velkou sponu vpředu. Přes vrch spony přetáhněte elastickou bezpečnostní smyčku.
5. Sepněte menší sponu, která se nachází v blízkosti vašeho těla na levé straně.
6. Nastavte přilnavost dle vašich preferencí.

DĚTSKÉ HNÍZDO

- **Když je SleepCarrier používán jako nosítko, kratší strany musí být zvednuté a zajištěné pojistkou šňůr.**
- Při zvedání připevněte obě rukojeti pomocí popruhu.

PRANÍ

Před praním vyjměte stabilizační panel.

- Nechte vyschnout vodorovně.
- Perte samostatně.
- Perte v sáčku na prádlo.

Všechny textilie byly testovány a neobsahují škodlivé látky.

PŘENOSNÁ DĚTSKÁ POSTÝLKA

- Pokud se rozhodnete mít SleepCarrier v posteli, měl by být umístěn vysoko mezi polštáři dospělých.
- Dávejte pozor, aby obličej dítěte nebyl nikdy ničím zakrytý.
- **Když se SleepCarrier používá jako hnízdo pro miminko, kratší strany musí být zvednuty a zajištěny lankovými zámky.**

PODLOŽKA NA HRANÍ

- Když se SleepCarrier® používá jako hrací podložka, krátký konec by se měl úplně roztáhnout, čímž vytvoří rovný povrch pro dítě.
- SleepCarrier® nezvedejte, když dítě leží na SleepCarrier® s roztaženými krátkými konci.

OBECNÉ POKYNY

- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
- Používejte pouze dodané nebo schválené náhradní díly výrobcem.
- Uvědomte si riziko otevřeného ohně a dalších zdrojů přímého tepla jako jsou radiátory, plynové hořáky apod. při přímém kontaktu s výrobkem.
- Držadla a spodní část by měly být pravidelně kontrolovány na známky opotřebení.
- Pro dosažení správného a bezpečného používání SleepCarrier® postupujte podle montážních a uživatelských pokynů v této uživatelské příručce.
- Kromě praní vždy výrobek používejte se stabilizační deskou.
- Nepokládejte na SleepCarrier® více dětí současně.
- Jste zodpovědní za bezpečnost vašeho dítě.
- Nikdy nenechávejte bez dozoru děti, které se již umí plazit nebo otáčet.
- Vždy SleepCarrier® používejte na rovném povrchu s bezpečnou vzdáleností od výškových rozdílů, jako je např. okraj postele.
- Uvědomte si, že hlavička dítěte v přenosné dětské postýlce by nikdy neměla být nižší než tělo dítěte.
- SleepCarrier® obsahuje na spodní straně matrace. Nepoužívejte dodatečný matrace položený na existující matraci.
- SleepCarrier® je určen pro dítě od 0 měsíců.
- Maximální hmotnost dítěte, pro které je nosítko SleepCarrier® určeno, je 9 kg.
- Při používání nosítka SleepCarrier® sledujte své dítě, aby bylo vždy bezpečně umístěno.
- V případě dětí s nízkou porodní hmotností a dětí se zdravotními potížemi vyhledejte radu zdravotnického pracovníka.
- Přestaňte nosítko používat, pokud chybí některé části nebo jsou poškozené.
- Při použití s postrojem postroj řádně upevněte a nastavte, abyste zabránili vypadnutí dítěte.
- SleepCarrier® používejte výhradně na nošení v přední části těla.
- Ujistěte se, že dítě má v SleepCarrier® dostatečný prostor k dýchání.
- Před použitím SleepCarrier® se ujistěte, že jsou bezpečně zajištěny všechny spony.
- Při zvedání připevněte obě rukojeti pomocí popruhu.

VAROVÁNÍ

- Tento výrobek je vhodný jen pro dítě, které si neumí samo sednout, převrátit a neví se vytisknout nahoru pomocí rukou a kolen. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí
- Nenechávejte ohebné úchyty pro přenášení uvnitř přenosné postýlky
- Nenechávejte ohebná držadla na přenášení uvnitř přenosného lůžka.
- Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.
- Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.
- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
- Při použití jako nosítko musí být šňůry maximálně napnuté a popruh na rukojeti připevněný, aby se předešlo riziku, že se dítě z nosítka vykutálí.
- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna vaším pohybem a pohybem vašeho dítěte.
- Při ohýbání nebo naklánění dopředu nebo do stran buďte opatrní.
- SleepCarrier® není vhodný pro použití při sportovních aktivitách.
- SleepCarrier® musí používat pouze dospělí.
- Zařízení SleepCarrier® používejte pouze při chůzi, sezení nebo stání.
- Nepoužívejte SleepCarrier® jako autosedačku.
- Vyhněte se oblékání dítěte příliš vřele.
- Nikdy si s dítětem v nosítku SleepCarrier® nelehejte, pokud je používáno s postrojem.
- Nezapomeňte se při nošení s postrojem ohýbat v kolenou, nikoli v pase.

Najell SleepCarrier® splňuje bezpečnost požadavky evropské normy EN 1466:2014 & EN 16890:2017

Najell® SleepCarrier® volume 3

JAK UŻYWAĆ SLEEPCARRIER® Z UPRZĘŻĄ

Postępuj zgodnie z poniższymi krokami, zdjęcia znajdują się na ostatniej stronie instrukcji obsługi.

1. Rozepnij umieszczony z boku zamek błyskawiczny.
2. Wyciągnij uprząż z otwartego zamka błyskawicznego.
3. Umieść uprząż w poprzek pleców i na górnej części lewego ramienia.
4. Zapnij przednią klamrę. Zaciągnij elastyczną pętelkę na górze klamry.
5. Zapnij mniejszą klamrę znajdującą się po lewej stronie, przy twoim ciele.
6. Wyreguluj nosidełko tak, aby było ci wygodnie.

GONDOLA DLA DZIECKA

- **Gdy SleepCarrier® jest używany jako łóżeczko do noszenia, krótkie końce powinny być uniesione i zabezpieczone zamkami sznurkowymi.**
- Podczas podnoszenia zapiąć oba uchwyty za pomocą paska na uchwyty

GNIAZDKO DLA NOWORODKA

- Jeśli zdecydujesz się umieścić nosidełko SleepCarrier w łóżku, główka dziecka powinna znajdować się na górze łóżka. Poduszki i pościel dla dorosłych należy trzymać z dala od dziecka.
- Zachowaj ostrożność, aby twarz dziecka nie była zasłonięta.
- **Kiedy nosidełko SleepCarrier® jest używane jako kojec dla dziecka, krótsze końce należy unieść i zabezpieczyć linkami zabezpieczającymi.**

MATA DO ZABAWY

- Podczas korzystania ze SleepCarrier® w charakterze maty do zabawy krótkie końce powinny być całkowicie rozciągnięte tak, aby tworzyły płaską powierzchnię dla dziecka.
- Nie podnoś SleepCarrier® za krótkie końce, kiedy dziecko na nim leży.

JAK PRAĆ

Przed praniem wyjąć panel stabilizujący.

- Suszyć na płasko.
- Prać osobno.
- Wypierz w torbie na pranie.

Wszystkie użyte materiały zostały przebadane i nie zawierają szkodliwych substancji.

OGÓLNE NSTRUKCJE

- Używaj tylko na twardej, poziomej i suchej powierzchni.
- Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez Najell AB.
- Należy pamiętać o zagrożeniach związanych z otwartym ogniem i innymi źródłami bezpośredniego ciepła, takimi jak grzejniki, płomienie gazowe itp., Które mają bezpośredni kontakt z SleepCarrier®.
- Uchwyty i spód należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń i zużycia.
- Prosimy o postępowanie zgodnie z niniejszą instrukcją montażu i użytkowania, aby korzystać ze SleepCarrier® w sposób prawidłowy i bezpieczny.
- Zawsze używaj płyty stabilizującej na spodzie, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest ona myta.
- Nie umieszczaj więcej niż jednego dziecka w SleepCarrier® jednocześnie.
- Jesteś odpowiedzialny za bezpieczeństwo swojego dziecka.
- Nigdy nie pozostawiaj dzieci, które mogą czołgać się lub przewracać bez nadzoru.
- Zawsze używaj SleepCarrier® na płaskiej powierzchni w bezpiecznej odległości od różnic wysokości, takich jak krawędź łóżka.
- Głowa dziecka w nosidełku nigdy nie powinna znajdować się poniżej poziomu jego ciała.
- W dolnej części SleepCarrier® znajduje się materac. Prosimy o niekorzystanie z dodatkowych materacy.
- SleepCarrier® jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 0 miesięcy.
- Maksymalna waga dziecka, dla którego przeznaczony jest SleepCarrier®, wynosi 9 kg.
- Monitoruj swoje dziecko podczas korzystania z SleepCarrier®, aby dziecko było zawsze bezpiecznie umieszczone.
- W przypadku niemowląt o niskiej masie urodzeniowej i dzieci ze schorzeniami należy zasięgnąć porady pracownika służby zdrowia.
- Przestań używać nośnika, jeśli brakuje części lub jest on uszkodzony.
- W przypadku stosowania z uprzężą zapnij i wyreguluj prawidłowo uprząż, aby zapobiec wypadnięciu dziecka
- SleepCarrier® można nosić wyłącznie z przodu.
- Upewnij się, że podczas korzystania ze SleepCarrier® Twoje dziecko ma wystarczającą przestrzeń umożliwiającą sprawne oddychanie.
- Podczas podnoszenia zapiąć oba uchwyty za pomocą paska na uchwyty.

OSTRZEZENIE

- Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść, przekręcać się na drugi bok lub podnosić się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
- Nie używać gondoli, jeśli jakakolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła.
- Nie należy pozostawiać elastycznych uchwytów do przenoszenia wewnątrz nosidełka
- Nie umieszczać gondoli w stojaku.
- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.
- W przypadku stosowania jako nosidełko, sznurki muszą być maksymalnie napięte, a pasek na rączkę zapięty, aby uniknąć ryzyka wytoczenia się dziecka z nosidełkarównowagę.
- Należy zachować ostrożność podczas pochylania się do przodu lub na boki.
- To nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych.
- To nosidełko może być używane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Korzystać z nosidełka tylko podczas chodzenia, siedząc lub stojąc.
- Nie używać nosidełka jako fotelika samochodowego.
- Unikać ubierania dziecka zbyt ciepło.
- Nigdy nie leżeć z dzieckiem w nosidełku.
- Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki w nosidełku.
- Nikdy si s dítětem v nosítku SleepCarrier® nelehejte, pokud je používáno s postrojem
- Nigdy nie kładź się z dzieckiem w SleepCarrier®, gdy jest on używany z szelkami.

Najell SleepCarrier® spełnia wymogi bezpieczeństwa wymagania normy europejskiej EN 1466:2014 & EN 16890:2017

HOW TO USE THE SLEEPCARRIER® AS A CARRIER

1.

2.

3.

4.

5.

6.

Najell®

Say hi & follow us
@najell_official #najell_official

help@najell.com
Najell AB, Kyrkogatan 9B, 222 22 Lund, Sweden
All rights reserved.